

Resume

Benjámín Borbás

Personal

Borbás Benjámín

benjaminborbas@gmail.com

Tel: +36 70/321 6493

Date and place of birth: 08.12. 1992. Várpalota, Hungary

Citizenship: Hungarian

Brief summary

10 years now, I have been translating English, German, Latin and Polish texts on a daily basis for orders and for my work for the Hungarian National Archives. This involves both full-text translation and the production of extracts of content. I can guarantee reliable, high quality and fast work.

I studied English for 1 year at the Central European University, where I obtained a Master's degree in History with excellent grades. I lecture several times a year in English at international conferences and publish in international journals and volumes. In connection with the latter, I do my own translation of many historical sources.

I give preference to long-term, predictable projects, but I am also open to other types of work.

Language skills

English (C1)

German (B2)

Latin (B2)

Polish (B2)

Studies

2017–2023	Eötvös Loránd University Faculty of Humanities, Doctoral School of History, Medieval and Early Modern World History
2018–2019	Central European University, Medieval and Early Modern Studies (one-year MA)
2015–2017	Eötvös Loránd University Faculty of Humanities, Medieval Studies MA
2014–2015	Universität Konstanz, Germany (Erasmus program, Wintersemester)
2012–2015	Eötvös Loránd University Faculty of Humanities, History BA
2011–2012	Eötvös Loránd University Faculty of Humanities, Archaeology

Ph.D dissertation title: The importance of spoils of war in the age of the crusades (1096–1291)

Work experiences

- 2022– Eötvös Loránd Research Network, Institute of History; Budapest Research fellow
- 2018– National Archives of Hungary, Budapest (archivist) (**Scope of activities:** translating medieval Latin and German texts to Hungarian, making summaries of medieval documents)
- 2017–2018 National Archives of Hungary (‘Forrásfeltáró Munkacsoport’–project ‘1526–1570’. Project leaders: Laczlavik György, H. Németh István (**Scope of activities:** translation of 16th–century Latin and German texts to Hungarian; database construction)
- 2017 Greek Catholic Heritage Research Group OTKA K 108780
Project: 'Processing and publication of Greek Catholic ecclesiastical and art historical sources, publication of data repositories (historical directory and sematism), digitised data management (18th–20th century) (**Scope of activities:** transcription of Latin sources)
- 2016 Hungarian Franciscan Library and Archives (Magyar Ferences Levéltár és Könyvtár); Address: Budapest 1024, Margit körút 23.
Scope of activities: record and writings manipulation, document handling, translation)

Research trip abroad

- 2022 Archiwum Państwowe w Toruniu (Toruń, Poland)
- 2018 Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Germany
- 2017 Freie Universität Berlin and Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Germany
- 2017 Herder–Institut; Marburg Germany

Main publications

How to Uphold a Dying Institution: English Support for the Teutonic Order’s Baltic Crusades in the Early Fifteenth Century. *Brepols Outremer*, 2022.

Are There Rules in War? On the Importance of War Booty for the Teutonic Knights in the Thirteenth–Century Holy Land. In: *East Central Europe* 47 (2020)

Falcons in service of the Teutonic Order. In: *Annual of Medieval Studies* vol. 25. (2020).

The Teutonic Order in Prussia: Changes in population and settlement pattern. By László Pószán. Reviewed by Benjámín Borbás In: *Hungarian Historical Review* 5, no. 4 (2016): pp. 888–891

The Teutonic Order in Prussia and Livonia: The Political and Ecclesiastical Structures 13th–16th C. Edited by Roman Czaja and Andrzej Radzimiński. Reviewed by Benjámín Borbás In: *Hungarian Historical Review* 6, no. 4 (2017): 909–912.

Presentations

Mercenaries and Crusaders (1202–1480) An Interdisciplinary Conference, Debrecen, Hungary; 22–24 June 2022. (The Use and Reuse of Spoils of War During the Crusades [1096–1291])

MECERN Conference Gdańsk, 22–25 April 2020. (The process of booty distribution in the crusades of the 13th century – Securing and storing the spoils of wars.)

Toruń, Ordines Militares. “Colloquia Torunensia Historica” Communication in the Military Orders: Spaces – Structures – Forms; 25–28 September 2019. (The division of booty in the 13th-century crusades of the Holy Land, and the share of the Teutonic Knights in it)

XXXIII. OTDK (National Scientific Students’ Associations Conference) 2017 (1st place)

MECERN Conference Olomouc; March 31–April 2, 2016 (The social aspects of wars of the Teutonic Knights in Baltics)